



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS  
SCOTTISH GOVERNMENT - RURAL DIRECTORATE  
WELSH ASSEMBLY GOVERNMENT, DEPARTMENT FOR RURAL AFFAIRS  
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT NORTHERN IRELAND

EXPORT OF EQUINES TO URUGUAY PART A  
EXPORTACION DE EQUINOS AL URUGUAY PARTE A

No/Nº: .....

HEALTH CERTIFICATE/ CERTIFICADO SANITARIO

EXPORTING COUNTRY: UNITED KINGDOM  
PAIS EXPORTADOR: REINO UNIDO

FOR COMPLETION BY: OFFICIAL VETERINARIAN  
A RELLENAR POR: INSPECTOR VETERINARIO

I. Identification of the animal/ Identificación del animal

Name/Nombre	Date of birth/Fecha de nacimiento	Breed/Raza	Sex/Sexo	Passport and electronic identification number/Número de pasaporte e identificación electrónica

A full description using the sketch on page 1 of 353SUP MUST be completed. Whorls on head and neck must be described in the narrative and indicated by a small cross (x) /

Se debe suministrar una descripción completa, empleando el diseño en la página 1 de 353SUP. Los remolinos en la cabeza y en el cuello deben ser descritos en la narrativa e indicados con una pequeña cruz (x).

II. Origin of animal/ Origen del animal

(a) Name and address of exporter/Nombre y dirección del exportador:

(b) Address of premises of origin where the animal was examined:/Dirección del local de origen donde fue examinado el animal:

III. Destination of the animal/ Destino del animal

(a) Name and address of consignee/ Nombre y dirección del consignatario:

(b) Means of transportation/ Medio de transporte:

IV. Health Information/ Información sanitaria

I, the undersigned, certify that the horse described above meets the following requirements/ Yo, el abajo firmante, certifico que el caballo descrito arriba cumple con los siguientes requisitos:

- (a) the horse has been resident in the United Kingdom for the past 60 days / el caballo ha permanecido en el Reino Unido durante los últimos 60 días;
- (b) the horse has been continuously isolated under official supervision from all other horses not similarly certified for at least 14 days immediately prior to export / el caballo ha estado aislado continuamente, bajo supervisión oficial, de todos animales no certificados de igual manera durante al menos 14 días inmediatamente anteriores a la exportación;
- (c) I examined the horse today and found it to be free from clinical signs of infectious or contagious disease / examiné hoy el caballo y lo encontré libre de signos clínicos de enfermedad infecciosa o contagiosa;
- (d) the United Kingdom is officially free from African horse sickness, Venezuelan equine encephalomyelitis and vesicular stomatitis in accordance with the World Organisation for Animal Health (OIE) Terrestrial Animal Health Code / el Reino Unido está oficialmente libre de peste equina africana, encefalomiелitis equina Venezolana y estomatitis vesicular conforme al Código Sanitario para los Animales Terrestres de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE);
- (e) Japanese encephalitis, epizootic lymphangitis and Kunjin virus infection have never been recorded in the United Kingdom, or in any other country that the horse has been resident in during the 90 days prior to export, and surra has never been recorded in the United Kingdom / no se ha registrado nunca la encefalitis Japonesa, linfangitis epizootica o infección por virus Kunjin en el Reino Unido o en cualquier otro país en donde el caballo haya permanecido durante los 90 días anteriores a la exportación; no se ha registrado nunca la surra en el Reino Unido;
- (f) \*EITHER/BIEN
- (i) the United Kingdom, and any country that the horse has been resident in during the 6 months prior to export, is officially free from glanders in accordance with the World Organisation for Animal Health (OIE) Terrestrial Animal Health Code / el Reino Unido, y cualquier otro país en donde el caballo haya permanecido durante los 6 meses anteriores a la exportación, están oficialmente libres de muermo conforme al Código Sanitario para los Animales Terrestres de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE);
- \*OR/O BIEN
- (ii) on (date), being within 30 days of export, a blood sample were taken from the said animal and sent to the Veterinary Laboratories Agency, Weybridge, where it was submitted to the complement fixation test, with negative results / el (fecha), dentro del plazo de 30 días anteriores a la exportación, una muestra de sangre de dicho animal fue extraída y enviada a la Agencia de Laboratorios Veterinarios, Weybridge, donde fue sometida a la fijación del complemento con resultados negativos;
- (g) \*EITHER/BIEN
- (i) the United Kingdom, and any country that the horse has been resident in during the 6 months prior to export, is officially free from dourine in accordance with the World Organisation for Animal Health (OIE) Terrestrial Animal Health Code / el Reino Unido, y cualquier otro país en donde el caballo haya permanecido durante los 6 meses anteriores a la exportación, están oficialmente libres de durina conforme al Código Sanitario para los Animales Terrestres de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE);

\*OR/O BIEN

(ii) on (date), being within 30 days of export, a blood sample were taken from the said animal and sent to the Veterinary Laboratories Agency, Weybridge, where it was submitted to the \*complement fixation test or to the \*indirect fluorescent antibody test (IFAT), with negative results; el (fecha), dentro del plazo de 30 días anteriores a la exportación, una muestra de sangre de dicho animal fue extraída y enviada a la Agencia de Laboratorios Veterinarios, Weybridge, donde fue sometida a la \*fijación del complemento o la \*inmunofluorescencia indirecta (IFAT) con resultados negativos;

(h) \*EITHER/BIEN

(i) West Nile fever has not been officially recorded in the United Kingdom, or in any other country that the horse has been resident in during the past two months; if the horse has been vaccinated against West Nile fever, its details have been recorded in the Passport / no se ha registrado oficialmente la fiebre del Nilo Occidental en el Reino Unido o en cualquier otro país en donde el caballo haya permanecido durante los últimos dos meses; en caso de un caballo vacunado contra la fiebre del Nilo Occidental, los detalles constan en el pasaporte;

\*OR/O BIEN

(ii) the horse has been kept for the 30 days prior to export in an establishment where no case of West Nile fever has ever been officially recorded, and the establishment is not subject to prohibitions on health grounds, and / el caballo permaneció durante los 30 días anteriores a la exportación en un establecimiento en el cual no se ha registrado oficialmente ningún caso de la fiebre del Nilo Occidental, y el establecimiento no se encuentra interdictado por razones sanitarias, y

\*either/bien

- it was vaccinated with an officially authorised vaccine and the vaccination protocol was completed at least 30 days prior to export; details of vaccination have been recorded in the Passport / fue vacunado con una vacuna oficialmente aprobado y el protocolo de vacunación fue finalizado por lo menos 30 días anteriores a la exportación; los detalles de la vacunación constan en el pasaporte;

\*or/o bien

- the horse originates from an area of 10 km radius where no case of West Nile fever has been officially recorded during the 30 days prior to export, and on (date), being within 15 days prior to export, a blood sample was taken from the said animal and sent to a government/government authorised laboratory where it was submitted to the \*Plaque Reduction Neutralisation (PRN) test or \*(IgM capture) ELISA, with negative results / el caballo procede de un área donde, en un radio de 10 km, no fue reportado oficialmente ningún caso de la fiebre del Nilo Occidental durante los 30 días anteriores a la exportación, y el (fecha) dentro del plazo de 15 días anteriores a la exportación, una muestra de sangre de dicho animal fue extraída y enviada a un laboratorio gubernamental o un laboratorio autorizado por el Estado, donde fue sometida a la \*reducción en placa de neutralización (PRN) o \*prueba ELISA (IgM de captura) con resultados negativos;

(j) no case of Eastern and Western equine encephalomyelitis, Venezuelan equine encephalomyelitis or any other equine encephalomyelitis, vesicular stomatitis, equine viral rhinopneumonitis due to EHV-4 (respiratory syndrome) or EHV-1 (abortion of mares), epizootic lymphangitis, equine viral arteritis, equine infectious anaemia, dourine, glanders, contagious equine metritis, horse pox, rabies, anthrax, surra, equine coital exanthema, Salmonella abortus equi, Nipah virus and Hendra virus has occurred on the premises of origin during the past 3 months /

ningún caso de encefalomiелitis equina del Este o del Oeste, encefalomiелitis equina venezolana u otro encefalomiелitis equina, estomatitis vesicular, rinoneumonitis viral equina debida al VHE-4 (síndrome respiratorio) o al VHE-1 (aborto de las yeguas), linfangitis epizoótica, arteritis viral equina, anemia infecciosa equina, durina, muermo, metritis equina contagiosa, viruela equina, rabia, carbunco, surra, exantema coital equino, Salmonella abortus equi, virus Nipah y virus Hendra ha sido ocurrido en el establecimiento de origen del caballo durante los últimos 3 meses;

(k) **no case of equine influenza has occurred on the premises of origin during the past 30 days;** / ningún caso de influenza equina ha ocurrido en el establecimiento de origen del caballo durante los últimos 30 días;

(l) ~~\*EITHER/BIEN~~

~~(i) **the United Kingdom is officially free of equine infectious anaemia**; / el Reino Unido está oficialmente libre de anemia infecciosa equina~~

~~\*OR/O BIEN~~

(ii) on (date), being within 30 days of export, a blood sample was taken from the said animal and sent to the Veterinary Laboratories Agency, Weybridge, where it was submitted to the agar gel immunodiffusion test for equine infectious anaemia (Coggins test), with negative results; / el (fecha), dentro del plazo de 30 días anteriores a la exportación, una muestra de sangre de dicho animal fue extraída y enviada a la Agencia de Laboratorios Veterinarios, Weybridge, donde fue sometida a la prueba de inmunodifusión en gel de agar para anemia infecciosa equina (prueba de Coggins), con resultados negativos;

\* Delete as applicable/ Tache lo que no corresponda

Stamp  
Sello

Signed ..... RCVS  
Firma

Name in block letters .....  
Nombre en mayúsculas

Official Veterinarian/ Veterinario oficial

Date  
Fecha

Address .....  
Dirección

CONTINUED ON 353CON  
CONTINUA EN 353CON



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS  
 SCOTTISH GOVERNMENT - RURAL DIRECTORATE  
 WELSH ASSEMBLY GOVERNMENT - DEPARTMENT FOR RURAL AFFAIRS  
 DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT NORTHERN IRELAND

EXPORT OF EQUINES TO URUGUAY PART B: No/Nº: .....  
 EXPORTACION DE EQUINOS AL URUGUAY PARTE B

HEALTH CERTIFICATE/ CERTIFICADO SANITARIO

EXPORTING COUNTRY: UNITED KINGDOM  
 PAIS EXPORTADOR: REINO UNIDO  
 FOR COMPLETION BY: OFFICIAL VETERINARIAN  
 A RELLENAR POR: INSPECTOR VETERINARIO

IV. Health Information (Continued)/Información Sanitaria (Continúa)

(m) In the case of females and castrated males:  
 Two blood samples were taken from the said horse at least 14 days apart and no more than 28 days prior to export and sent to the Veterinary Laboratories Agency, Weybridge, where they were submitted to the virus neutralisation test for equine viral arteritis (EVA) with \*negative, \*declining or \*stable antibody titres.  
En el caso de hembras y machos castrados:  
 Dos muestras de sangre fueron extraídas de dicho caballo con un intervalo de al menos 14 días y no más de 28 días antes de la exportación y enviadas a la Agencia de Laboratorios Veterinarios, Weybridge, donde fueron sometidas a la prueba de neutralización de virus para la arteritis viral equina (EVA) con titulación de anticuerpos \*negativa, \*decreciente o \*estable.

In the case of stallions: /En el caso de sementales:

\*EITHER/\*BIEN

blood samples were taken from the said horse at least 14 days apart and no more than 28 days prior to export and sent to the Veterinary Laboratories Agency, Weybridge, where they were submitted to the virus neutralisation test with negative results; / muestras de sangre fueron extraídas de dicho caballo con un intervalo de al menos 14 días y no más de 28 días antes de la exportación y enviadas a la Agencia de Laboratorios Veterinarios, Weybridge, donde fueron sometidas a la prueba de neutralización de virus, con resultados negativos;

\*OR/O BIEN

the horse was:/el caballo fue

\*either:/\*bien

subjected to a viral isolation test on semen, with negative results; /sometido a una prueba de aislamiento viral de semen, con resultados negativos;

\*or/ o bien

test mated to two mares, and blood samples were taken from the mares on the day of service and 28 days later and sent to the Veterinary Laboratories Agency, Weybridge, where they were submitted to the virus neutralisation test, with negative results in each case; /apareado a efectos de prueba con dos yeguas, y muestras de sangre fueron extraídas de las yeguas el día del apareamiento y 28 días después y enviadas a la Agencia de Laboratorios Veterinarios, Weybridge, donde fueron sometidas a la prueba de neutralización de virus, con resultados negativos en cada caso;

\*or/ o bien

vaccinated on (date) against equine viral arteritis under official veterinary supervision with a vaccine approved by the competent authority, according to the following programme for initial vaccination and has been re-vaccinated at regular intervals in accordance with manufacturer's instructions;/  
vacunado el (fecha) contra la arteritis viral equina bajo supervisión veterinaria oficial con una vacuna aprobada por la autoridad competente, conforme al programa siguiente de vacunación inicial y ha sido revacunado a intervalos regulares conforme a las instrucciones del fabricante;

**Programme for initial vaccination against equine viral arteritis:**  
**/Programa de vacunación inicial contra la arteritis viral equina:**

**(Instruction: Cross out vaccination programmes that do not apply to the animal described above. Verify supporting certification on testing before vaccination and re-vaccination).** / **(Instrucción: Tache los programas de vacunación que no se apliquen al animal descrito precedentemente. Verifique la certificación corroborativa de pruebas antes de la vacunación y revacunación).**

EITHER\* (i) vaccination was carried out on the day a blood sample was taken that subsequently proved negative in a virus neutralisation test at a dilution of 1 in 4;/ BIEN\* (i) la vacunación se efectuó el día en que se extrajo una muestra de sangre que posteriormente dio resultados negativos en una prueba de neutralización de virus a una dilución de 1:4;

OR\* (ii) vaccination was carried out during a period of isolation of not more than 15 days under official veterinary supervision, commencing on the day a blood sample was taken that was tested with a negative result in a virus neutralisation test at a dilution of 1 in 4;/ O BIEN\* (ii) la vacunación se efectuó durante un período de aislamiento de no más de 15 días bajo supervisión veterinaria oficial, iniciado el día en que una muestra de sangre fue extraída y sometida a prueba de neutralización de virus a una dilución de 1:4, con resultados negativos;

OR\* (iii) vaccination was carried out when the animal was at an age of 180 to 270 days, during a period of isolation under official veterinary supervision. During the isolation period two blood samples taken at least 10 days apart proved a stable or declining antibody titre in a virus neutralisation test for equine viral arteritis;/ O BIEN\* (iii) la vacunación se efectuó cuando el animal tenía una edad comprendida entre 180 y 270 días, durante un período de aislamiento bajo supervisión veterinaria oficial. Durante el período de aislamiento dos muestras de sangre fueron extraídas con un intervalo al menos de 10 días, las cuales dieron una titulación de anticuerpos estable o decreciente en una prueba de neutralización de virus para la arteritis viral equina;

(n) on (date), being within 30 days of export, blood samples were taken from the said animal and sent to the Veterinary Laboratories Agency, Weybridge, and were submitted to the following tests, with negative results in each case:/ el (fecha), dentro del plazo de 30 días anteriores a la exportación, muestras de sangre fueron extraídas de dicho animal y enviadas a la Agencia de Laboratorios Veterinarios, Weybridge, y fueron sometidas a las pruebas siguientes, con resultados negativos en cada caso;

- i) the \*complement fixation test or the \*indirect fluorescent antibody test or \*cELISA for equine piroplasmiasis (Babesia equi and Babesia caballi);/\*prueba de fijación del complemento o \*inmunofluorescencia indirecta de anticuerpos o \*cELISA para piroplasmiasis equina (Babesia equi y Babesia caballi);
- ii) the agglutination test for equine paratyphoid (salmonella abortus-equi) (negative at a dilution of 1 in 320);/la prueba de aglutinación para paratifus equino (salmonella abortus-equi) (con resultados negativos a una dilución de 1:320);

- (o) Except for geldings and horses under 18 months old:/Excepto en el caso de caballos castrados y caballos de menos de 18 meses:

on the following days and within 30 days of export, /en los días siguientes y dentro del plazo de 30 días anteriores a la exportación,

1. (date) 2. (date)  
3. (date) (being at least 72 hours between dates) cervical, urethral and clitoral swabs (in the case of a mare) or urethral, penile sheath and penile fossa (in the case of a stallion) swabs were taken and sent to a Veterinary Laboratories Agency laboratory where they were submitted to a bacteriological examination for pathogenic micro-organisms, specifically Taylorella equigenitalis the contagious equine metritis organism by standard culture methods, with a negative result in each case / 1 (fecha) 2 (fecha) 3 (fecha) (con un intervalo al menos de 72 horas entre fechas) frotis cervicales, uretrales y clitoridianos (en el caso de una yegua) o uretrales, de la vaina peniana y de la fosa peniana (en el caso de un semental) fueron tomados y enviados a un laboratorio de la Agencia de Laboratorios Veterinarios donde fueron sometidos a un examen bacteriológico de detección de microorganismos patógenos, específicamente Taylorella equigenitalis, organismo de metritis equina contagiosa con métodos de cultivo estándares, con resultados negativos en cada caso;

- (p) on (date), being not less than 15 days and not more than 90 days prior to export, the horse was vaccinated against strangles, using a licensed vaccine in accordance with the manufacturer's instructions/ el (fecha), siendo menos de 15 días antes de la exportación, el caballo fue vacunado contra la adenitis equina utilizando un producto aprobado y administrado de acuerdo con las instrucciones del fabricante;

Name of product/Nombre del producto:

Batch number/Número de lote:

- (q) on (date), being not less than 15 days and not more than 90 days prior to export, the horse completed a primary course of vaccination against equine rhinopneumonitis, or received a booster vaccination, using a licensed product according to the manufacturer's instructions/ el (fecha), siendo no menos de 15 días y no más de 90 días antes de la exportación, el caballo completó la primera serie de vacunas contra rinopneumonitis equina, o recibió una vacuna de refuerzo, utilizando un producto aprobado y administrado de acuerdo con las instrucciones del fabricante;

Name of product/Nombre del producto:

Type of vaccine/Tipo de vacuna:

Batch number/Número de lote:

- (r) on (date) and on (date), the said horse received a primary course of vaccine against equine influenza type A and it has been regularly vaccinated since then; the last vaccine/dose was given at least 14 days prior to export;/ el (fecha) y el (fecha), dicho caballo recibió un tratamiento primario de vacunación contra la influenza equina tipo A y ha sido vacunado con regularidad posteriormente; la última vacuna/dosis se administró al menos 14 días antes de la exportación;

- (s) on (date), being within 7 days prior to export, the horse was treated for external parasites with the following broad spectrum licensed product in accordance with the manufacturer's instructions/ el (fecha), estando dentro de los 7 días anteriores a la exportación, el caballo fue tratado contra parásitos externos utilizando el siguiente producto aprobado de amplio espectro y administrado siguiendo las instrucciones del fabricante:

Name of product/ Nombre del producto:

Active ingredient/ Ingrediente activo:

(t) on (date), being within 7 days prior to export, the horse was treated for internal parasites with the following broad spectrum licensed product in accordance with the manufacturer's instructions/ el (fecha), estando dentro de los 7 días anteriores a la exportación, el caballo fue tratado contra parásitos internos utilizando el siguiente producto aprobado de amplio espectro y administrado siguiendo las instrucciones del fabricante:

Name of product/ Nombre del producto:

Active ingredient/ Ingrediente activo:

(u) on (date) and again on (date) these dates being 14 days apart, and the second date being within 48 hours prior to the intended date of shipment, the horse was treated with 25 mg dihydrostreptomycin per kg of live body weight/ el (fecha) y de nuevo el (fecha), estando 14 días aparte, y la segunda ocasión estando dentro de las 48 horas anteriores a la fecha propuesta para la exportación, el caballo fue tratado con dehidroestreptomicina a una dosis de 25 mgs por kilo de peso vivo;

(v) the horses will be transported directly to Uruguay without coming into contact with other animals that do not have the same health certification/ los caballos serán transportados directamente al Uruguay sin que entren en contacto con otros animales que no estén igualmente certificados;

V. This certificate is valid for 10 days/  
Este certificado es válido por 10 días.

Stamp  
Sello

Signed ..... RCVS  
Firma

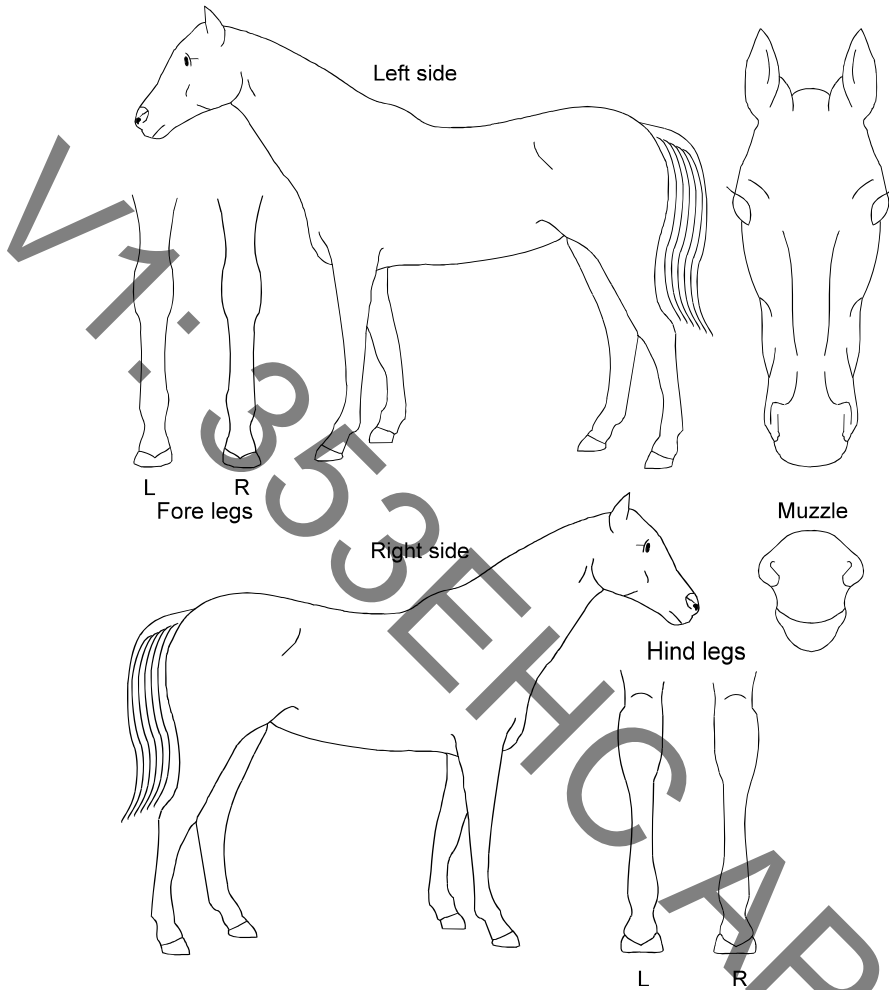
Name in block letters .....  
Nombre en mayúsculas  
Official Veterinarian/ Veterinario oficial

Date  
Fecha

Address .....  
Dirección



No/N° :  
 .....



**INSTRUCTIONS**

EITHER complete silhouette and description OR enter number of passport/identification certificate

- White markings to be shown in red.
- Mark the diagram with the exact position of any distinguishing marks, scars or brands. Brands to be drawn in position. Scars to be marked and indicated with an arrow ( → ).
- Whorls should be marked with a cross (X) .
- Stars or blazes on the face and any other marking to be drawn in on the diagrams showing position and shape as accurately as possible.
- Please ensure that the diagram and the written description agree.
- If no markings, this fact should be stated.

Stamp

Date

Name	Breed	Colour	Age	Sex
<b>Head/Neck</b>				
<b>Limbs</b> LF RF LH RH				
<b>Body</b>				
<b>Acquired marks</b> (scars, tattoos etc )				

The horse certified on this health certificate is as described in horse passport/identification certificate number:

Signature:.....RCVS Official Veterinarian  
 .....NAME IN CAPITALS